

No. 52.

COPY of a DESPATCH from the Right Hon. the Duke of BUCKINGHAM to Governor Sir GEORGE GREY, K.C.B.

(No. 41.)

SIR,—

Downing Street, 29th June, 1867.

I have the honor to transmit to you, with reference to your Despatch No. 34, of the 5th of April, the enclosed copies of letters from the Foreign Office, containing the result of inquiries addressed by Lord Stanley to certain of Her Majesty's Ministers abroad respecting Courts of Arbitration in the countries in which those Ministers reside.

I have, &c.,
BUCKINGHAM AND CHANDOS.

Governor Sir George Grey, K.C.B.

Enclosure 1 in No. 52.

Mr. EGERTON to the UNDER SECRETARY OF STATE FOR THE COLONIES.

SIR,—

Foreign Office, 20th June, 1867.

With reference to my letter of the 17th instant, I am directed by Lord Stanley to request that you will inform the Duke of Buckingham and Chandos that Her Majesty's Minister at Brussels reports that there are no Courts of Arbitration, nor anything resembling them, in Belgium.

I have, &c.,

The Under Secretary of State, Colonial Office.

E. C. EGERTON.

Enclosure 2 in No. 52.

Mr. EGERTON to the UNDER SECRETARY OF STATE FOR THE COLONIES.

SIR,—

Foreign Office, 22nd June, 1867.

With reference to your letter of the 18th ultimo, I am directed by Lord Stanley to state to you, for the information of Her Majesty's Secretary of State for the Colonies, that the English Minister at Stutgardt has reported that no Courts of Arbitration exist in the Grand Duchy of Baden.

I have, &c.,

The Under Secretary of State for the Colonial Department.

E. C. EGERTON.

Enclosure 3 in No. 52.

Mr. HAMMOND to the UNDER SECRETARY OF STATE FOR THE COLONIES.

SIR,—

Foreign Office, 24th June, 1867.

Admiral Harris.
No. 51, June 20.

With reference to your letter of the 18th ultimo, I am directed by Lord Stanley to transmit to you to be laid before the Duke of Buckingham and Chandos, the accompanying copy of a note which the President of the Swiss Confederation has addressed to Her Majesty's Minister at Berne, with reference to the Courts of Arbitration in Switzerland.

I have, &c.,

The Under Secretary of State, Colonial Office.

J. HAMMOND.

Sub-Enclosure to Enclosure 3 in No. 52.

Berne, le 14 Juin, 1867.

Le Conseil fédéral regrette de ne pas pouvoir s'orienter exactement sur la question de savoir de quelle espèce de tribunaux il s'agit dans la note que M. le Ministre de Sa Majesté Britannique, lui a fait l'honneur de lui adresser le 12 courant et il doit dès lors prier Son Excellence de bien vouloir lui en donner une désignation plus précise.

D'après les notions reçues en Suisse un tribunal arbitral avec l'organisation légale indiquée dans la note ne peut guère exister attendu qu'ici on entend par tribunal arbitral un tribunal que les parties conviennent de constituer pour un cas spécial, et pour lequel elles peuvent aussi déterminer elles-mêmes les formes du procès. Il existe en Suisse pour les affaires Civiles les Juges suivants. Des Juges de Paix, établis dans quelques Cantons seulement pour les tentatives de conciliation, dans d'autres aussi ayant compétence de jugement en affaires de minime valeur; puis les tribunaux avec procédure contradictoire (écrite ou verbale) en deux et souvent en trois instances. Enfin viennent aussi les tribunaux de commerce, dont l'organisation s'accorderait le mieux avec les indications données par M. le Vice Admiral Harris sur les tribunaux à introduire dans la Nouvelle Zélande. Mais ces tribunaux de commerce n'étant établis que pour une espèce spéciale de procès, il existe des toutes si par une communication plus détaillée de leur organisation, il serait satisfait aux désirs de Son Excellence.

Le Conseil fédéral attendra donc les ouvertures ultérieures que M. le Ministre de Sa Majesté Britannique pourra être dans le cas de lui faire à ce sujet et il s'empresse, &c.

Au nom du Conseil fédéral Le Vice President;

DUBS,

Le Chancelier de la Confédération,

SCHIEFS.